

Homelift



175 kg

CE

Edition janvier 2024 :

Tous droits réservés, y compris la reproduction de tout ou partie et sous quelque forme que ce soit de cette notice sans l'autorisation écrite de la société HMS-VILGO sauf pour l'usage personnel de l'utilisateur.

HMS-VILGO modifie régulièrement les informations contenues dans cette notice, ces dernières sont incluses dans les nouvelles éditions. Ceci ne pourrait sans aucune manière engager la société HMS-VILGO.

Avertissement :

Les photographies de cette notice ne sont pas contractuelles.

HMS-VILGO se réserve le droit de modifier les produits présentés à tout moment.

SOMMAIRE

| | |
|--|------------|
| 1. PREAMBULE | page 3 |
| 2. DESCRIPTIF | page 3-6 |
| 2.1. Destination du <i>Homelift</i> | |
| 2.2. Description générale | |
| 2.3. Caractéristiques techniques | |
| 2.4. Dimensions | |
| 2.5. Etiquetage | |
| 3. MONTAGE DU HOMELIFT | page 6-13 |
| 3.1. Contenu de l'emballage 1ère mise en service | |
| <i>Feuillet central détachable :</i> | |
| CONTROLES PRECONISES | page 9 |
| EVALUATION DU NOMBRE DE CYCLE DU LEVE PERSONNE | page 10 |
| CARNET D'ENTRETIEN | page 11 |
| LISTE DES PIECES DETACHEES | page 12 |
| 3.2. Montage du <i>Homelift</i> (page 13) | |
| 3.3. Branchements | |
| 3.4. Démontage en 2 parties | |
| 4. UTILISATION | page 13-17 |
| 4.1. Première mise en service | |
| 4.2. Utilisation du <i>Homelift</i> | |
| 4.3. Sécurité | |
| 4.4. Fonctionnement du boîtier de contrôle, charge des batteries | |
| 4.5. Conditions de stockage | |
| 5. ENTRETIEN ET MAINTENANCE | page 17-19 |
| 5.1. Entretien périodique hebdomadaire | |
| 5.2. Entretien annuel | |
| 5.3. Garantie | |
| 5.4. Dépannage et assistance | |
| 5.5. Mise au rebut | |

1. PREAMBULE



Avant toute utilisation :

- 1- Lire la notice : elle vous explique comment utiliser le produit en toute sécurité et doit être mise à disposition du personnel soignant.
- 2- Nettoyer / désinfecter le produit (se reporter au chapitre 5).
- 3- Raccorder le Homelift au réseau électrique (se reporter au paragraphe 4.5).
- 4- Assurez-vous du bon fonctionnement de toutes les fonctions.

L'utilisation du lève personne *Homelift* est réservée à un personnel habilité ayant parfaitement lu et compris l'ensemble de ce manuel d'utilisation.

L'utilisation du *Homelift* doit se faire en permanence sous la surveillance d'une personne apte à assurer le patient en cas de défaillance de celui-ci ou du *Homelift*.

L'utilisation du *Homelift* implique le respect strict des consignes de maintenance précisées dans le paragraphe « entretien ». En cas de suspicion de dysfonctionnement du *Homelift*, il convient avant toute utilisation sur un patient d'appeler le SAV HMS-VILGO pour un diagnostic.

Le non-respect de tous ces avertissements affranchit HMS-VILGO de toute responsabilité en cas d'incident mettant en cause le *Homelift*.

Ce manuel d'instruction contient des informations techniques nécessaires à la bonne utilisation de ce produit. Ces données ont été minutieusement vérifiées par la société HMS-VILGO. Cette liste n'est pas exhaustive, les éventuelles erreurs ou omissions persistantes ne pourront en aucun cas mettre en cause la responsabilité de HMS-VILGO.

2. DESCRIPTIF DU HOMELIFT

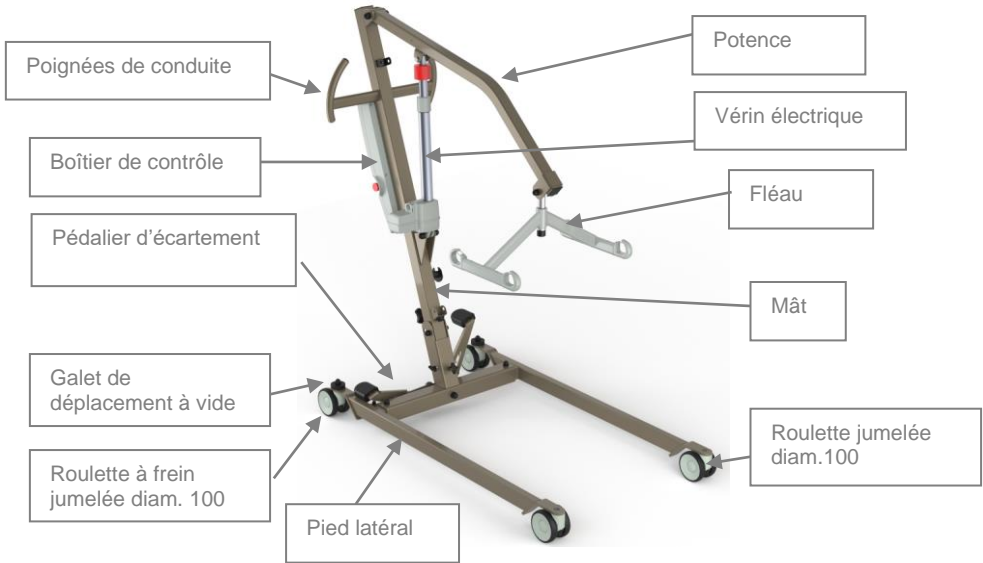
2.1. DESTINATION

Le *Homelift* est un lève personne destiné au transfert des patients à mobilité réduite, adapté pour les environnements d'application 3-4-5 :

- . Environnement d'application 3 : soins de longue durée dispensés dans un domaine médical, pour lesquels un suivi médical est exigé, une surveillance est effectuée, si nécessaire.
- . Environnement d'application 4 : soins dispensés dans une zone domestique où les lève personnes sont utilisés pour atténuer et compenser les effets d'une blessure, d'un handicap ou d'une maladie.
- . Environnement d'application 5 : soins ambulatoires dispensés dans un hôpital ou une autre structure médicale, sous surveillance médicale, et pour lesquels des lève personnes sont fournis afin de répondre aux besoins de personnes malades, blessées ou handicapées en vue d'un traitement d'un diagnostic ou d'un contrôle.

Il ne doit en aucun cas être utilisé en extérieur ni sur une surface possédant une déclivité de nature à déséquilibrer le *Homelift* lors du transfert du patient (>5°).

2.2. DESCRIPTION GENERALE



2.3. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériau :
Finition :
Classe:
Poids total :

acier
peinture époxy
I
35 kg
Embase : 18 kg
Mât + potence + vérin : 14kg
Boîtier de contrôle : 3 kg
175 kg
+5°C à +40°C

Poids maxi du patient :
Température de fonctionnement

Classe de protection électrique :

Equipement de classe II

Parties appliquées :

 Type B

Equipements électriques conformes à la NF EN 60 601-1 et la NF EN 60 601-1-2

Facteur de service : 2 min./18 min. (10%)

Alimentation : 230V ~ 50 HZ

Alimentation du vérin : 24 V CC

Temps de charge batterie : 15 h

Autonomie batterie : 30 cycles environ

Puissance acoustique maximale : 48 dB

Protection de l'équipement électrique :

Télécommande : IP X4

Boîtier de contrôle : IPX4

Vérin : IP X6

Garantie :

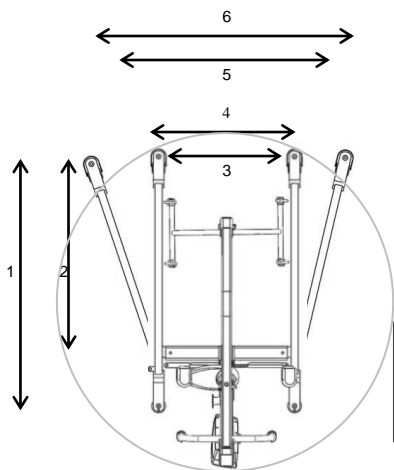
5 ans (sauf batterie garantie 1an)

Durée de vie :

10 ans (lève personne)

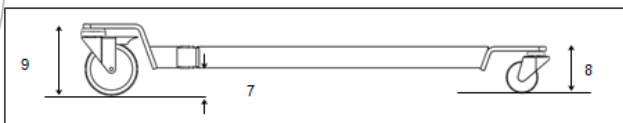
1 an (sangle de soutien)

2.4. DIMENSIONS



Caractéristiques dimensionnelles de la base

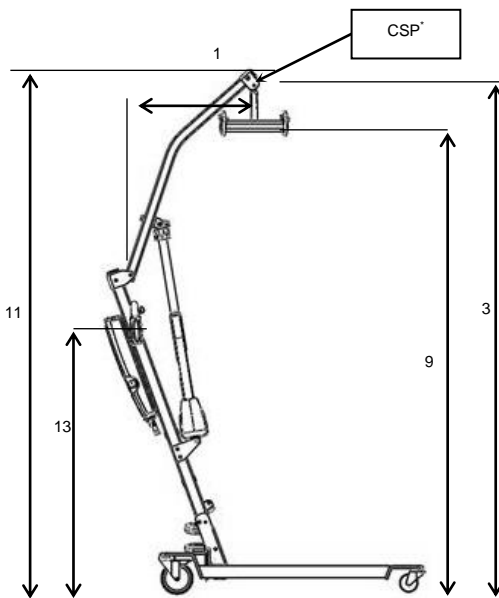
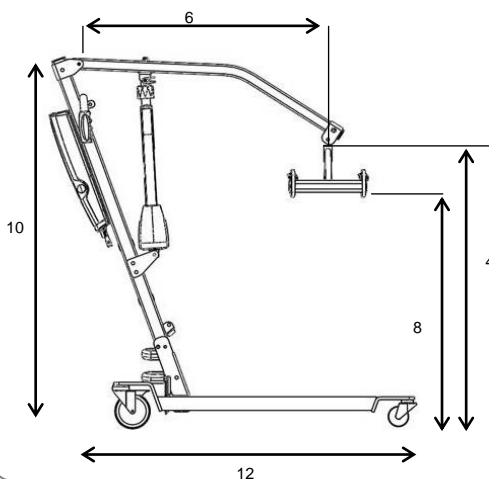
| | |
|---------------------------------|---------|
| 1 - Longueur externe maximale : | 940 mm |
| 2 - Longueur interne maximale : | 685 mm |
| 3 - Largeur interne minimale : | 420 mm |
| 4 - Largeur externe minimale : | 580 mm |
| 5 - Largeur interne maximale : | 820 mm |
| 6 - Largeur externe maximale : | 980 mm |
| 7 - Garde au sol minimale : | 40 mm |
| 8 - Hauteur maximale avant : | 110 mm |
| 9 - Hauteur maximale arrière : | 145 mm |
| 10 - Diamètre de giration : | 1080 mm |



Ecart de levage / portée de levage / hors tout :

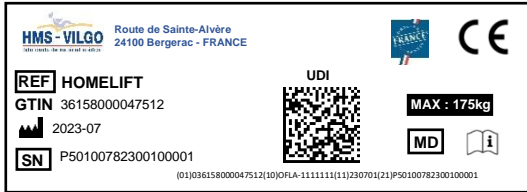
| | |
|---|---------|
| 1 - Portée de levage au point du CSP le plus haut : | 590 mm |
| 2 - Ecart de levage (3-4) : | 1095 mm |
| 3 - Hauteur maximale du CSP : | 1795 mm |
| 4 - Hauteur minimale du CSP : | 700 mm |
| 5 - Hauteur du CSP à la portée maximale de levage : | 1200 mm |
| 6 - Portée de levage au point du CSP le plus bas : | 680 mm |
| 7 - Portée maximale de levage : | 840 mm |
| 8 - Hauteur sol / crochets en position basse : | 510 mm |
| 9 - Hauteur sol / crochets en position haute : | 1600 mm |
| 10 - Hauteur hors tout en position basse : | 1240 mm |
| 11 - Hauteur hors tout en position haute : | 1870 mm |
| 12 - Longueur hors tout : | 1170 mm |
| 13 - Hauteur sol / poignée : | 1080 mm |

* CSP : Point central de suspension

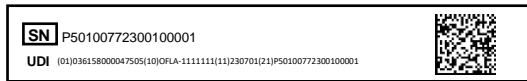


2.5. ETIQUETAGE

L'étiquette principale apposée sur l'embase du lève personne vous permet :



- d'avoir tous les renseignements nécessaires pour effectuer une demande d'intervention SAV grâce au code UDI (référence du produit / GTIN / n°lot / date de fabrication / n°de série)
 - d'assurer la traçabilité du dispositif médical en enregistrant ce code.
- Elle vous indique également la charge de fonctionnement en sécurité.



Les étiquettes secondaires apposées sur les composants électriques (vérin, boîtier de contrôle, batterie) et le fléau de suspension, reprennent les éléments du code UDI.

Marquage CE

Par le biais de ce marquage, la société HMS-VILGO atteste en son nom que le lève personne *Homelift* est conforme à la directive européenne 89/336 relative à la compatibilité électromagnétique, ainsi qu'au règlement UE 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

Avertissements et marquage présents sur l'appareils :

Attention : Le non respect de ces avertissements peut provoquer des dommages matériels et des risques de blessures sur le patient transféré.

| | |
|--|--|
| | <p>Ne jamais utiliser le lève personne sans avoir visser l'axe de liaison à fond et l'avoir verrouillé avec la goupille de sécurité.</p> |
| | <p>Ne jamais utiliser le lève personne sans avoir verrouillé l'axe de liaison de la tête de vérin avec l'anneau de sécurité.</p> |
| | <p>Ne jamais déplacer le lève personne en saisissant le vérin de levée. Ne jamais exposer le vérin à des forces latérales.</p> |
| | <p>Les sangles doivent être correctement positionnées sur les crochets du fléau, clips de sécurité refermés (A). Ne jamais positionner les sangles autour du crochet ou du clip de sécurité (B,C,D).</p> |

3. MONTAGE DU HOMELIFT

3.1. CONTENU DE L'EMBALLAGE

Les éléments suivants composent le carton :

Le lève personne *Homelift* dans sa position repliée :



1 carton contenant :



Boîtier de contrôle (x1)



Vis de fixation
CHC 6x80 (x2)



Clé 6 pans de 5
(x1)



kit anti-arrachement
câbles (x1)



Télécommande
(x1)

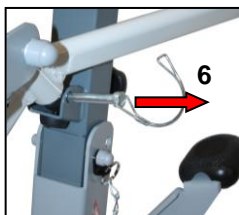
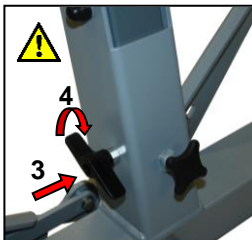
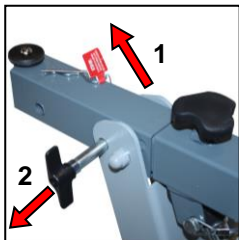


Câble secteur
(x1)

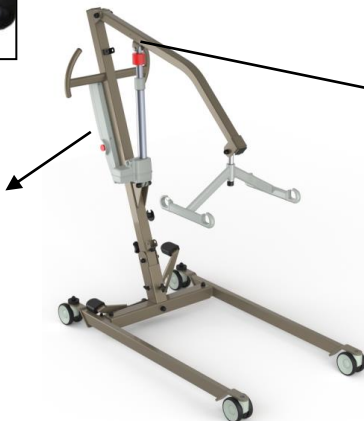
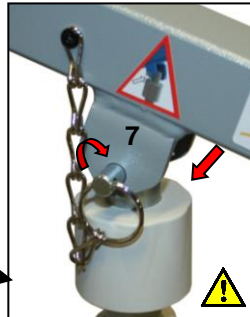
3.2. MONTAGE DU HOMELIFT

1/ Déverrouiller l'axe en sortant la goupille.
2/ Dévisser puis sortir l'axe et relever l'ensemble mât potence.

3-4 / Engager l'axe, et le visser jusqu'en butée.
5/ Verrouiller l'axe à l'aide de la goupille de sécurité.



6/ Sortir la goupille clip qui maintient le fléau, et relever la potence,
7/ Fixer la tête de vérin sur la potence en verrouillant l'axe épaulé à l'aide de l'anneau de sécurité.



8 / Fixer le boîtier de contrôle au mât à l'aide des 2 vis CHC 6X80.
9 / Brancher la fiche de la télécommande.
10 / Brancher la fiche du vérin (voir chap. 3.3).

Votre lève personne est maintenant prêt à fonctionner.



AVERTISSEMENTS IMPORTANTS :

- NE JAMAIS UTILISER L'APPAREIL SANS AVOIR VERROUILLÉ L'AXE DE FIXATION DU MAT AVEC LA GOUPILLE DE SECURITE.



- AVANT TOUTE UTILISATION VERIFIER QUE L'AXE DE FIXATION DU VERIN SOIT CORRECTEMENT POSITIONNÉ ET VERROUILLÉ AVEC L'ANNEAU DE SECURITE.



CONTROLES PRECONISES

Les souleve personnes répondent à la norme EN 10535 qui impose de pouvoir effectuer 11000 cycles complets dans le cadre des utilisations variées auxquelles ils peuvent être soumis. De manière à être certains que le souleve personne est utilisé dans le cadre décrit par la norme, et par nos spécifications et préconisations, nous souhaitons attirer votre attention sur l'importance d'un contrôle et d'une maintenance régulière. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages liés à une utilisation anormale ou au dépassement du nombre de cycles, ou liés à une modification apportée au dispositif ou à un remplacement par des pièces qui ne seraient pas d'origine. Vous trouverez en pages 9, 10, 11 et 12 les éléments nécessaires à vos démarches de contrôle et de maintenance des souleve personnes HMS-VILGO.



| | Élément à contrôler | Contrôles à effectuer <i>Périodicité : au moins une fois par an et avant chaque mise en location.</i> | * A remplacer tous les 11 000 cycles |
|----|---|---|--------------------------------------|
| 1 | Liaison mât / potence | - Contrôle du niveau d'usure des bagues laiton - Contrôle du niveau d'usure de l'axe de fixation - Contrôle de présence et de montage correct des écrous frein - Contrôle des soudures de la chape de liaison | ✓ |
| 2 | Boîtier de contrôle | - Contrôle de fonctionnement de l'arrêt d'urgence - Contrôle de la charge des batteries | |
| 3 | Câblage de l'équipement électrique | - Contrôle des câbles (pincement, état des fiches, coupures ...) | |
| 4 | Vérin | - Contrôle de fonctionnement en charge | |
| 5 | Liaison vérin / mât | - Contrôle du niveau d'usure de la vis de fixation - Contrôle de présence et de montage correct de l'écrou frein - Contrôle soudure de la chape de fixation du mât | ✓ |
| 6 | Pédalier | - Contrôle de fonctionnement - Contrôle du niveau d'usure des fixations de biellettes | |
| 7 | Roues | - Contrôle du dispositif de freinage - Contrôle serrage et fixation des roues | |
| 8 | Liaison pied latéral / pied transversal | - Contrôle du niveau d'usure de la fixation (vis écrou + rondelles laiton) | ✓ |
| 9 | Liaison vérin / potence | - Contrôle de présence et de montage correct de l'axe et de l'anneau de sécurité | ✓ |
| 10 | Débrayage d'urgence | - Contrôle de fonctionnement débrayage électrique (boîtier de contrôle) - Contrôle de fonctionnement débrayage mécanique (vérin) | |
| 11 | Liaison potence / axe de fléau | - Contrôle de présence et de montage correct de l'écrou frein - Contrôle de l'usure de la vis de fixation - Contrôle de l'usure de la bague laiton d'axe de fléau - Contrôle des soudures de la chape de fixation | ✓ |
| 12 | Crochets | - Contrôle présence de la vis de fixation sur les 4 crochets - Contrôle présence et fonctionnement des linguets de sécurité | |
| 13 | Sangle | - Contrôle des coutures | |
| 14 | Liaison mât / pied transversal | - Contrôle du vissage correct de l'axe sur la traverse et du verrouillage avec la goupille de sécurité. - Contrôle du niveau d'usure de l'axe. - Contrôle des soudures du support mât - Contrôle de la liaison axe écrous frein (présence, usure et montage) | ✓ |

* Se reporter au tableau en page 12 pour déterminer la liste des pièces détachées nécessaires

EVALUATION DU NOMBRE DE CYCLES DE FONCTIONNEMENT DU LÈVE PERSONNE

Ce tableau permet de déterminer s'il est nécessaire de remplacer les axes et pièces d'usure du lève personne, en fonction de sa date de mise en service et du nombre de cycles effectués par jour.

| Vieillesse du soulève personne mesurée en années | | | | | | | | | | |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| Nbre de cycles / jour | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 1 | 365 | 730 | 1095 | 1460 | 1825 | 2190 | 2555 | 2920 | 3285 | 3650 |
| 2 | 730 | 1460 | 2190 | 2920 | 3650 | 4380 | 5110 | 5840 | 6570 | 7300 |
| 3 | 1095 | 2190 | 3285 | 4380 | 5475 | 6570 | 7665 | 8760 | 9855 | 10950 |
| 4 | 1460 | 2920 | 4380 | 5840 | 7300 | 8760 | 10220 | 11680 | 13140 | 14600 |
| 5 | 1825 | 3650 | 5475 | 7300 | 9125 | 10950 | 12775 | 14600 | 16425 | 18250 |
| 6 | 2190 | 4380 | 6570 | 8760 | 10950 | 13140 | 15330 | 17520 | 19710 | 21900 |
| 7 | 2555 | 5110 | 7665 | 10220 | 12775 | 15330 | 17885 | 20440 | 22995 | 25550 |
| 8 | 2920 | 5840 | 8760 | 11680 | 14600 | 17520 | 20440 | 23360 | 26280 | 29200 |
| 9 | 3285 | 6570 | 9855 | 13140 | 16425 | 19710 | 22995 | 26280 | 29565 | 32850 |
| 10 | 3650 | 7300 | 10950 | 14600 | 18250 | 21900 | 25550 | 29200 | 32850 | 36500 |
| 11 | 4015 | 8030 | 12045 | 16060 | 20075 | 24090 | 28105 | 32120 | 36135 | 40150 |
| 12 | 4380 | 8760 | 13140 | 17520 | 21900 | 26280 | 30660 | 35040 | 39420 | 43800 |
| 13 | 4745 | 9490 | 14235 | 18980 | 23725 | 28470 | 33215 | 37960 | 42705 | 47450 |
| 14 | 5110 | 10220 | 15330 | 20440 | 25550 | 30660 | 35770 | 40880 | 45990 | 51100 |
| 15 | 5475 | 10950 | 16425 | 21900 | 27375 | 32850 | 38325 | 43800 | 49275 | 54750 |
| 16 | 5840 | 11680 | 17520 | 23360 | 29200 | 35040 | 40880 | 46720 | 52560 | 58400 |
| 17 | 6205 | 12410 | 18615 | 24820 | 31025 | 37230 | 43435 | 49640 | 55845 | 62050 |
| 18 | 6570 | 13140 | 19710 | 26280 | 32850 | 39420 | 45990 | 52560 | 59130 | 65700 |
| 19 | 6935 | 13870 | 20805 | 27740 | 34675 | 41610 | 48545 | 55480 | 62415 | 69350 |
| 20 | 7300 | 14600 | 21900 | 29200 | 36500 | 43800 | 51100 | 58400 | 65700 | 73000 |
| 21 | 7665 | 15330 | 22995 | 30660 | 38325 | 45990 | 53655 | 61320 | 68985 | 76650 |
| 22 | 8030 | 16060 | 24090 | 32120 | 40150 | 48180 | 56210 | 64240 | 72270 | 80300 |
| 23 | 8395 | 16790 | 25185 | 33580 | 41975 | 50370 | 58765 | 67160 | 75555 | 83950 |
| 24 | 8760 | 17520 | 26280 | 35040 | 43800 | 52560 | 61320 | 70080 | 78840 | 87600 |
| 25 | 9125 | 18250 | 27375 | 36500 | 45625 | 54750 | 63875 | 73000 | 82125 | 91250 |
| 26 | 9490 | 18980 | 28470 | 37960 | 47450 | 56940 | 66430 | 75920 | 85410 | 94900 |
| 27 | 9855 | 19710 | 29565 | 39420 | 49275 | 59130 | 68985 | 78840 | 88695 | 98550 |
| 28 | 10220 | 20440 | 30660 | 40880 | 51100 | 61320 | 71540 | 81760 | 91980 | 102200 |
| 29 | 10585 | 21170 | 31755 | 42340 | 52925 | 63510 | 74095 | 84680 | 95265 | 105850 |
| 30 | 10950 | 21900 | 32850 | 43800 | 54750 | 65700 | 76650 | 87600 | 98550 | 109500 |
















Continuer l'utilisation et l'entretien périodique hebdomadaire du lève personne

Prévoir le remplacement des axes et des pièces d'usure

*** Remplacer axes et pièces d'usure**

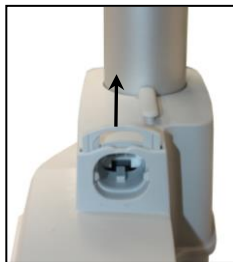
* Se reporter à la liste des pièces détachées en page 12

LISTE DES PIECES DETACHEES

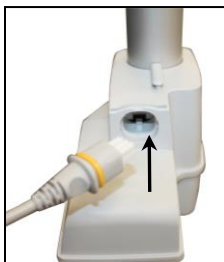
| Pièce | Désignation | Code article | Qtité | Emplacement | Remplacement à 11 000 cycles |
|--|--|---|------------------|---|------------------------------|
|  | Vérin LA40 - 8700N | A501648 | 1 | / | |
|  | Boîtier de contrôle CBJH1 | A501662 | 1 | / | |
|  | Télécommande HB 31 | A501217 | 1 | / | |
|  | Axe Ø12xlg103 ZI + Bouton de serrage hélico femelle M8 Goupille Béta Equerre fixation anneau | A501651+ A501649 A501105 E501618 | 1 1 1 | Liaison mât / pied transversal | ✓ |
|  | Axe articulation mât/pied Foldy Ø 10 Lg 64+20 Ecroû frein Ø 8 Rondelle Ø 8 | A501066 A001004 A001107 | 1 2 1 | | |
|  | Axe épaulé verrouillage vérin/potence Anneau brisé | A501640 A001084 | 1 1 | Liaison vérin / potence | ✓ |
|  | Vis TH 12x70 classe 10.9 Ecroû frein Ø12 Rondelle Ø 12 ZI | A501250 A001080 A001088 | 1 1 2 | Liaison potence / fléau | ✓ |
|  | Axe de Fléau D28 Lg135 Bague laiton Ø 28/22 LG 5 | A501420 A501421 | 1 1 | | |
|  | Axe bas vérin pour Lifty/Homelift Fox Ecroû frein Ø 8 Rondelle Ø 8 fine | A501672 A001004 A001061 | 1 2 2 | Liaison vérin / mat | ✓ |
|  | Rondelle laiton Ø 40-14.2-e2 Axe Lifty4 Ø14-M12-Lg91 Ecroû frein Ø 12 Rondelle Ø12 ZI | A501404 A501402 A001080 A001088 | 2 1 2 2 | Liaison mât / potence | ✓ |
|  | Rondelle laiton Ø 40/3 | A001089 | 4 | Liaison pied latéral / pied transversal | ✓ |
|  | Douille pour pédale | A000840 | 4 | Pédalier | ✓ |
|  | Linguet crochet alu | A501665 | 4 | Fléau | |
|  | Roue AV D100 sans frein Lifty Vis métaux TFHC 12x70 Ecroû frein Ø 12 | A501707 A501250 A001080 | 2 2 2 | | |
|  | Roue AR frein D100 Lifty Vis métaux TH 12x90 Ecroû frein Ø 12 | A501708 A501706 A001080 | 2 2 2 | | |

3.3. BRANCHEMENTS

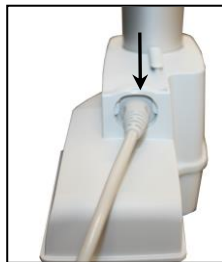
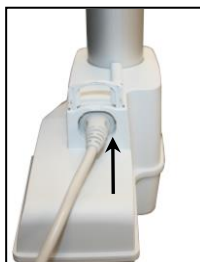
3.3.1 Brancher/verrouiller la prise câble vérin



1/ Sortir le clip de verrouillage.

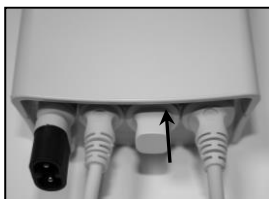


2/ Positionner la prise câble et appuyer dessus pour l'enfoncer dans le logement.

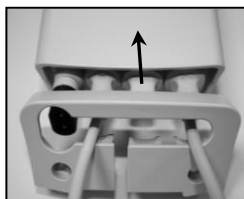


3/ Pousser le clip de verrouillage jusqu'en butée.

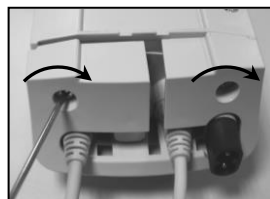
3.3.2 Kit anti-arrachement câbles



1/ Après avoir broché le câble de télécommande et de vérin, positionner l'obturateur.



2/ Positionner le capot anti-arrachement en faisant passer les câbles par l'ouverture.



3/ Visser le capot au boîtier de contrôle à l'aide d'un tournevis cruciforme.

3.4. DEMONTAGE EN 2 PARTIES

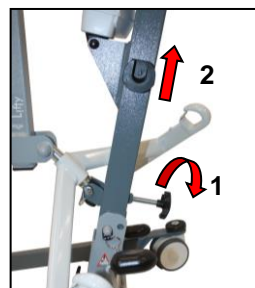


Pour faciliter les manutentions du produit, Le Homelift peut être démonté en 2 parties :

Pour cela dévisser totalement la molette située l'arrière du mât et soulever l'ensemble mât/potence jusqu'à le sortir du fourreau.



Après remontage du produit et avant toute utilisation vérifier que cette molette soit toujours correctement serrée.



4. UTILISATION

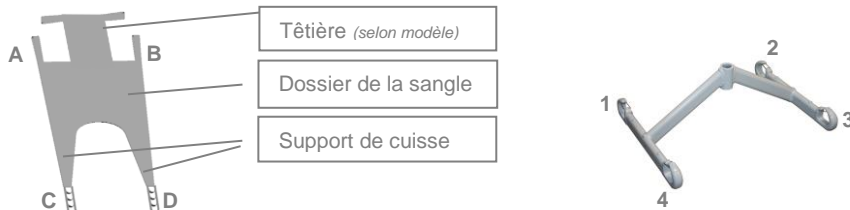
4.1. PREMIERE MISE EN SERVICE

Le bloc batterie fourni avec votre lève personne *Homelift* est livré chargé. Celui-ci est donc immédiatement opérationnel. Vérifiez toutefois que le montage du soulève personne a été réalisé correctement comme indiqué au paragraphe 3, et réalisez un essai à vide pour vous familiariser avec les fonctions du lève personne.

4.2. UTILISATION DU HOMELIFT

4.2.1 Installation de la sangle :

Rappel : Votre sangle possède plusieurs positions de réglages. Il est sous la responsabilité de l'utilisateur de l'appareil de veiller au réglage adéquat des différents éléments afin de ne pas blesser ou déséquilibrer le patient.



1/ Positionner le dossier de la sangle (partie large de la sangle) au niveau du dos de la personne à soulever de manière à avoir les 2 sangles d'accrochage A et B de part et d'autre de la personne.

2/ Accrocher chacune des sangles d'accrochage au fléau du soulève personne (A1 et B2- Sangle A sur crochet 1 et sangle B sur crochet 2).

3/ Faire passer le support de cuisse droit en soulevant légèrement la jambe droite de la personne.

4/ Faire passer le support de cuisse gauche en soulevant légèrement la jambe gauche de la personne.

5/ Croiser les 2 sangles support de cuisse.

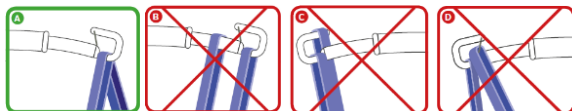
6/ Accrocher chacune des sangles C et D aux crochets du fléau (C3 et D4).

Nb : Lorsqu'il s'agit d'une sangle avec tête, accrocher les sangles de la tête aux crochets 1 et 2.

→ Les différents points d'accrochage permettent de régler l'inclinaison de la personne transférée.

Veiller à toujours accrocher les sangles A et B au même niveau de réglage (couleur identique).

De la même manière, accrocher au même niveau de réglage les sangles C et D.



Attention : les sangles doivent être correctement positionnées sur les crochets du fléau, clips de sécurité refermés (vue A). Ne jamais positionner les sangles autour du crochet ou du clip de sécurité (vues B,C,D)

Précautions d'utilisation :

- Cette sangle a été conçue pour être utilisée avec les soulève malades de marque HMS-VILGO.

- Respecter le même réglage d'accrochage des sangles côté droit et gauche (code couleur).

- Ne jamais modifier le réglage de niveau d'accrochage des sangles lorsque le cycle de levage est en cours.

- Toujours s'assurer que la sangle soit bien crochétée sur le fléau et ne puisse être détachée par inadvertance.

- Ne jamais dépasser la charge maximale d'utilisation.

- Toujours utiliser des sangles dont la compatibilité a été vérifiée par HMS-VILGO (sangles référencées au catalogue).

4.2.2 Transfert du patient :

1/ Avancer le **Homelift** de manière à avoir le fléau au dessus du patient à transférer (en fonction de la configuration des lieux, refermer ou écarter les pieds latéraux pour accéder au plus près du patient).

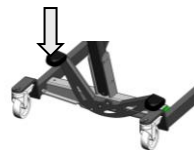
2/ Engager les freins

3/ Installer la sangle

4/ Actionner la télécommande (bouton gauche) pour déclencher la montée de la potence (pendant le cycle de levage, veiller à ce que la sangle ne se coince pas et ne blesse pas le patient).

5/ Désengager les freins pour réaliser le transfert.

6/ Actionner la télécommande (bouton droit) pour amorcer le cycle de descente.



4.3. SECURITE

Anti-écrasement : le vérin du lève personne *Homelift* dispose d'une sécurité anti-écrasement. La descente de la potence sera ainsi stoppée par tout obstacle présent sur sa trajectoire.

Arrêt d'urgence : le lève personne *Homelift* possède un système d'arrêt d'urgence du vérin, positionné sur le boîtier de contrôle. Une pression sur le bouton d'arrêt d'urgence bloque les fonctions de montée et descente. Le déverrouillage du bouton d'arrêt d'urgence se fait en tournant le bouton rouge dans le sens des aiguilles d'une montre.



Electrique : blocage des fonctions de montée et descente lorsque le lève personne *Homelift* est relié au secteur pour mise en charge des batteries.

Descente d'urgence (à utiliser seulement en cas d'immobilisation du patient en position haute lorsqu'il est impossible de le descendre en actionnant la télécommande) : le lève personne *Homelift* est équipé de 2 systèmes de descente d'urgence permettant d'abaisser la tige de vérin.

1/ Débrayage électrique du vérin :

Appuyer sur la flèche bleue située sous les voyants lumineux du boîtier de contrôle pour amorcer la descente du vérin. Cette fonction peut par exemple être utilisée en cas de dysfonctionnement de la télécommande.



2/ Débrayage mécanique du vérin :

Il se réalise manuellement en tournant la bague grise à l'extrémité de la tige de vérin dans le sens des aiguilles d'une montre.

Cette fonction peut par exemple être utilisée en cas de dysfonctionnement du système électrique.



Lors d'une descente d'urgence, veillez à ce qu'une tierce personne assiste le patient durant l'intégralité de la manœuvre.

4.4. FONCTIONNEMENT DU BOITIER DE CONTROLE, CHARGE DES BATTERIES :

Si le niveau de charge est trop faible, une alarme sonore se déclenche (de manière constante) lorsque la télécommande est activée. La mise en charge des batteries est alors nécessaire.

Le boîtier de contrôle du soulève personne *Homelift* possède un chargeur intégré. Pour charger les batteries il suffit de brancher le cordon du boîtier de contrôle à une prise secteur.

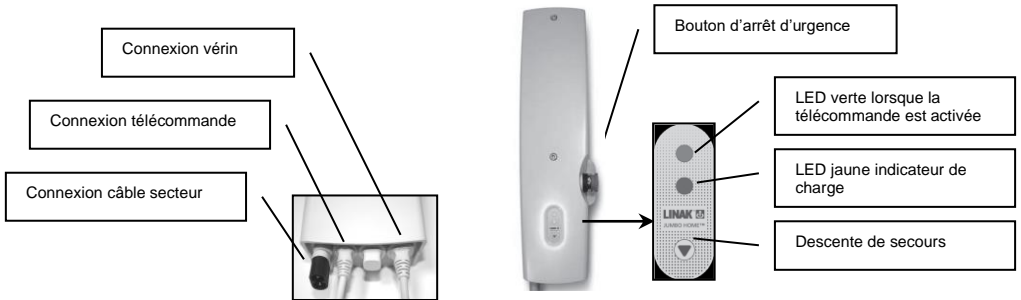


Le *Homelift* doit être raccordé à un réseau conforme à la NFC 15-100 et NFC 15-211 (prise électrique 230V + Terre) pour la France et CEI 364 pour les autres destinations.

Vérifier que la tension d'alimentation du boîtier de contrôle, que vous pourrez trouver sur l'étiquette d'identification, correspond à la tension d'installation électrique de l'établissement.

Il est recommandé de raccorder l'appareil sur une installation électrique protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA maximum, conformément à la publication CEI 364-5-53.

- . Attention, la charge des batteries est opérante seulement si l'arrêt d'urgence n'est pas enclenché.
- . Le temps de charge des batteries est de l'ordre de 15h. Le voyant jaune clignote durant la charge puis devient fixe en fin de charge.



Pour prolonger la durée de vie de vos batteries, rechargez-les tous les soirs et en cas de non utilisation prolongée au moins une fois par mois.

4.5. CONDITIONS DE STOCKAGE ET DE MANUTENTION:

4.5.1 Descriptif :

Le stockage du lève personne doit être réalisé à l'abri de l'humidité dans un local sec et tempéré :

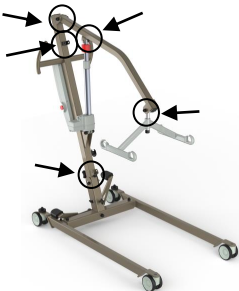
- . T° de stockage et transport : -10°C à +50°C
- . Humidité relative : 20% à 80% sans condensation
- . Pression atmosphérique : de 700 à 1060 hPa

(Après transport ou stockage, veiller à toujours laisser le produit revenir à la température ambiante avant de l'utiliser).

Effectuez une charge complète de la batterie avant toute période de non utilisation prolongée. La manutention et le stockage du lève personne doivent être réalisées de manière à éviter tout choc, chute ou détérioration du matériel.

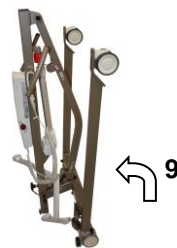
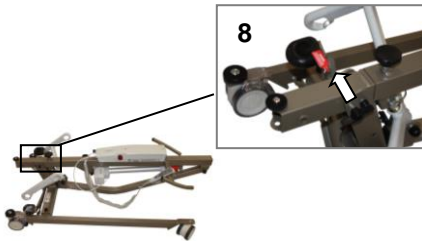
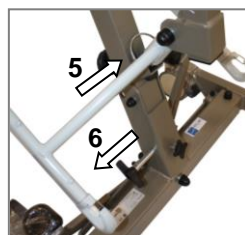
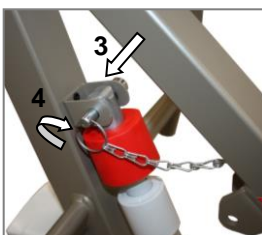
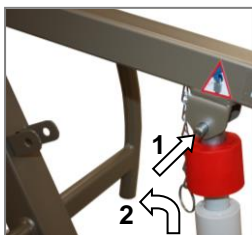
4.5.2 Pliage, déplacement et stockage à la verticale :

Le Homelift possède 3 galets permettant son déplacement sur de courtes distances et son stockage à la verticale. Pour replier l'appareil, procéder de la manière suivante :



Attention: il existe des zones entre les parties mobiles qui peuvent présenter un risque de pincement : Soyez attentif lors du pliage du lève personne et gardez les mains toujours à distance de ces zones.

- 1-2/ Vérin en position basse, sortir l'anneau et l'axe de fixation, puis basculer le vérin contre le mât.
 3-4/ Fixer la tête de vérin sur la chape du mât à l'aide de l'axe et de l'anneau.
 5/ Fixer l'axe de fléau à l'aide de la goupille clip. 6/ Sortir l'axe de blocage du mât



- 7/ Plier le lève personne en basculant l'ensemble mât potence .
 8/ Verrouiller le mât sur l'embase à l'aide de l'axe et de la goupille bêta. Freiner les roues côté intérieur
 9/ Positionner l'appareil sur ses 3 galets de déplacement en le relevant.

5. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

5.1 ENTRETIEN PERIODIQUE HEBDOMADAIRE

Sangle :

Contrôler visuellement l'état des coutures de la sangle : changer immédiatement toute sangle présentant des amorces de déchirure.

Fléau :

Vérifier la présence des linguets de sécurité sur les crochets (empêche toute sortie intempestive de la sangle).

Fonction électriques :

Tester le fonctionnement du bouton d'arrêt d'urgence durant des phases de montée et de descente.

Contrôler visuellement l'état des enveloppes des câbles électriques.

Tester la sécurité anti-écrasement en interposant un obstacle sur la trajectoire de la potence durant sa descente.

Châssis :

Vérifier la bonne mise en place des systèmes de sécurité : anneau au niveau de l'axe de fixation vérin/potence et goupille au niveau de l'axe de fixation mât/traverse.

Vérifier La fixation de chaque roulette ainsi que le fonctionnement des freins sur les roues arrière.

Contrôler visuellement la géométrie générale du *Homelift* (pas de pièce tordue).

Vérifier que sur sol plan les 4 roues soient bien en appui.

Vérifier qu'il n'y ait pas de jeu entre la potence et le mât de l'appareil.

Nettoyage de la sangle:

 Lavable en machine à 30°C -  Pas de nettoyage à sec -  Ne pas repasser

Nettoyage du Homelift:

Avant toute intervention sur le *Homelift*, le déconnecter du réseau électrique et retirer le boîtier de contrôle. Suivre le protocole de nettoyage suivant :

1-Imprégner un non-tissé propre d'une solution de nettoyage adaptée (ANIOS DETERGENT DESINFECTANT SURFACES HAUTES ou autre produit équivalent).

Veiller à bien respecter les dosages indiqués sur les produits.

2-Essuyer toutes les surfaces du produit avec le non-tissé imprégné.

3-Laisser sécher.

ATTENTION: pour éviter tout risque de corrosion ou de dommage sur l'équipement électrique :

- ne pas laver ou rincer "à grande eau"
- ne pas utiliser de jet d'eau haute pression

A PROSCRIRE IMPERATIVEMENT:

- Alcool pur
- Acétone
- Perchloréthylène et trichloréthylène
- Tous solvants ou détergents
- Produits d'entretien abrasifs
- Toutes sortes de cires

5.2 ENTRETIEN ANNUEL

Il est recommandé de réaliser un contrôle complet annuel sur ce type de dispositif par une personne possédant les qualifications requises. Pour cela vous trouverez en pages centrales 9 à 12, un feuillet détachable présentant la liste des contrôles à réaliser sur votre souleve personne ainsi que le carnet d'entretien qui vous permettra d'y inscrire les différentes opérations de maintenance.

5.3 GARANTIE

Votre lève personne *Homelift* dispose d'un numéro de série. Ce numéro figure sur le châssis et sur chaque pièce électronique. Pour bénéficier de la garantie vous devez retourner la pièce défectueuse, munie de son étiquette de numéro de série à votre revendeur, lequel prendra contact avec nous.

La durée contractuelle de garantie de ce produit est limitée à 5 ans pour les parties mécaniques et électriques (sauf batterie garantie 1 an).

TOUT RETOUR DE PIECE SANS ETIQUETTE DE N° DE SERIE NE POURRA BENEFICIER DE LA GARANTIE.

Ne sont également pas prises en charge par la garantie toute panne survenant suite à une utilisation anormale ou contraire aux spécifications et précautions d'emploi précisées dans la notice d'utilisation (choc dans le chargeur, fil coupé...).

Toute panne ou dysfonctionnement liés à une modification apportée au dispositif ou à un remplacement par des pièces qui ne seraient pas d'origine ne pourra faire l'objet d'une prise sous garantie.

5.4 DEPANNAGE ET ASSISTANCE

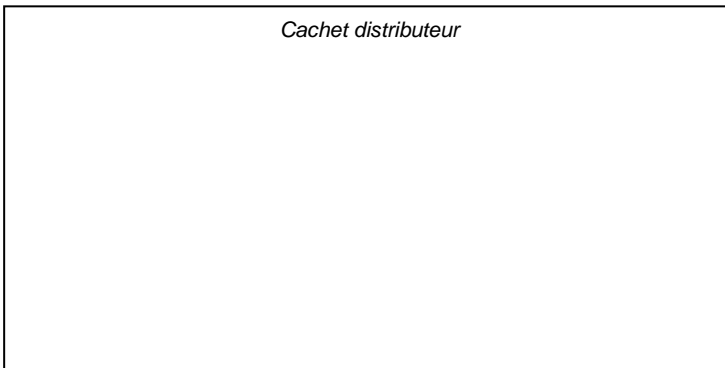
| Panne | Causes possibles | Dépannage |
|--|--|--|
| La montée / descente ne fonctionne pas lorsque l'on appuie sur les boutons de la télécommande. | Le bouton rouge d'arrêt d'urgence est enclenché. | . Tourner le bouton d'arrêt d'urgence (sens horaire) pour le déverrouiller. |
| | Le câble de charge est branché au secteur | Debrancher le câble de charge batterie du secteur. |
| | Le câble de la télécommande n'est pas branché au boîtier de contrôle. | . Brancher le câble de la télécommande sur la prise située à gauche du boîtier de contrôle. |
| | Le câble vérin est mal enclenché sur la prise vérin. | . Retirer complètement le clip de verrouillage du vérin . Brancher le câble en le poussant à fond . Positionner le clip de sécurité anti arrachement |
| | Le câble vérin n'est pas branché sur le bon connecteur du boîtier de contrôle. | . Brancher le câble vérin sur le connecteur situé à droite du boîtier de contrôle. |
| | Le câble du vérin ou de la télécommande est endommagé (pincé ou coupé). | . Contacter votre revendeur HMS-VILGO |
| Le boîtier de contrôle emet un BIP sonore. | La batterie est déchargée | . Mettre en charge la batterie |
| | La charge maximale est dépassée | . Utiliser le lève personne pour lever une charge inférieure. . Utiliser un lève personne ayant une capacité de levage supérieure. |
| La batterie ne charge pas. | Le bouton d'arrêt d'urgence est enclenché. | . Tourner le bouton d'arrêt d'urgence (sens horaire) pour le déverrouiller. |
| | Les batteries sont usées et ne prennent plus la charge. | . Contacter votre revendeur HMS-VILGO |
| | Le boîtier de contrôle est endommagé. | . Contacter votre revendeur HMS-VILGO |
| La potence ne descend pas. | Serrage de la liaison mât/potence trop important | . Contacter votre revendeur HMS-VILGO pour qu'il ajuste le serrage de la liaison mât potence |
| Le mât présente du jeu par rapport à l'embase. | Desserage des molettes de fixation | . Resserer la molette située à l'arrière du mât . Resserer le volant 4 branches située à l'avant de la traverse |

5.5 MISE AU REBUT

Le recyclage en fin de vie des différents matériaux utilisés doit être effectué suivant les circuits adaptés et selon la législation en vigueur. Séparez les composants électriques, métaux, plastiques, et batteries et les confier pour recyclage ou destruction à un centre de traitement des déchets agréé.

Homelift

Cachet distributeur



Site de Lille : Parc Eurasanté – 243 Rue Allendé
59120 LOOS LEZ LILLE
Tél : +33 (0)3 20 84 81 50 – Fax : + 33 (0)3 20 59 58 08

Site de Bergerac : Rte de Sainte Alvère - Creysse BP 212
24102 BERGERAC Cedex
Tel. : +33 (0)5 53 74 45 50 – Fax : +33 (0)5 53 63 06 07